

**Подготовительный комитет Конференции  
2010 года участников Договора о  
нераспространении ядерного оружия  
по рассмотрению действия Договора**

22 April 2008  
Russian  
Original: English

**Вторая сессия**

Женева, 28 апреля — 9 мая 2008 года

**Смета расходов на проведение Конференции 2010 года  
участников Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия Договора**

**Записка Секретариата**

1. На первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, проходившей 30 апреля — 11 мая 2007 года в Вене, Комитет просил Секретариат представить ему на его второй сессии смету расходов на проведение и подготовку Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора (NPT/CONF.2010/PC.I/22). Во исполнение этой просьбы Секретариат настоящим представляет сводные данные о сметных расходах на проведение Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, включая сессии ее Подготовительного комитета.

**А. Сметные расходы на основную деятельность**

2. Сметные расходы на основную деятельность, данные о которых приведены в приложении I и приложении II, связаны с проведением второй и третьей сессий Подготовительного комитета и самой Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора и исчислены на основе условной суммы расходов. Одним из основных компонентов прилагаемых к настоящей записке смет являются расходы на документацию. Ввиду чрезвычайно большого объема документации, представленной на первой сессии Подготовительного комитета в 2007 году, расходы по первой сессии, без учета вспомогательных расходов, составили 1 454 400 долл. США, что существенным образом превысило первоначальные прогнозы как Секретариата, так и государств-участников.

3. В вербальных нотах, направленных Генеральным секретарем постоянным представительством государств-участников для того, чтобы напомнить о необходимости выплатить причитающиеся с них средства для покрытия расходов, связанных с первой сессией, и просить произвести авансовые платежи в связи со второй сессией, отражены эта тенденция к увеличению объема представляемой государствами-участниками документации, создаваемая этим нагрузка



для Секретариата и рост расходов на проведение сессий Подготовительного комитета и Конференции по рассмотрению действия Договора. В этой связи Секретариат предлагает государствам-участникам рассмотреть две следующие сметы расходов:

а) смету в приложении I, в основу которой положены следующие параметры:

- i) фактические расходы на документацию для первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года;
- ii) фактический объем документов, представленных на второй сессии Подготовительного комитета Конференции 2005 года;
- iii) фактический объем документов, представленных на третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2005 года;
- iv) фактический объем документов, представленных на Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора;

б) смету в приложении II, в основу которой положены следующие параметры:

- i) фактические расходы на документацию для первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года;
- ii) пропорционально распределенный прогнозируемый объем документации, которая будет представлена в ходе всего цикла рассмотрения действия Договора.

4. Поскольку все расходы, связанные с вышеупомянутыми сессиями Подготовительного комитета и Конференцией, не имеют финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь будет вынужден просить произвести авансовые платежи для покрытия расходов в связи как с третьей сессией, так и с самой Конференцией 2010 года по рассмотрению действия Договора на основе статистических данных об объеме работы по конференционному обслуживанию второй сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года.

5. Таким образом, если объем работы вернется к уровню, аналогичному отраженному статистическими данными, относящимися к циклу подготовки и проведения Конференции 2005 года по рассмотрению действия Договора, то Генеральный секретарь будет использовать смету, представленную в приложении I. Однако если объем работы по конференционному обслуживанию будет близок к уровню, зафиксированному на первой сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года, то у Генерального секретаря не будет иного выбора, кроме использования сметы расходов, представленной в приложении II.

6. Чтобы государства-участники могли надлежащим образом планировать свои финансовые обязательства в связи с циклом подготовки и проведения Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора, Секретариат подготовит статистические данные об объеме работы по конференционному обслуживанию в кратчайшие возможные сроки после завершения второй сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года и сообщит их посто-

янным представительствам всех государств через соответствующую вербальную ноту Генерального секретаря.

7. Сметы были составлены с учетом принятого Подготовительным комитетом на его первой сессии решения использовать в связи с проведением и подготовкой Конференции в качестве рабочих языков английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки (NPT/CONF.2010/PC.I/22). Комитет постановил также, что на каждой его сессии краткие отчеты будут составляться о заседании, открывающем сессию, заседаниях в рамках общих прений и заседании, завершающем сессию, т.е. всего о пяти заседаниях, а на других заседаниях будут составляться только отчеты о принятых решениях. Без ущерба для окончательного решения Подготовительного комитета в сметы также включены ассигнования для покрытия расходов на составление кратких отчетов о заседаниях в рамках самой Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора.

8. Кроме того, предвосхищая просьбу Подготовительного комитета, с которой он обратится к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) и региональным межправительственным организациям и которая касается подготовки ряда справочных документов, посвященных различным аспектам осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия, в сметы включены расходы, связанные с подготовкой и обработкой таких документов, при том понимании, что окончательные расходы по подготовке справочной документации будут зависеть от общего числа страниц выпущенных документов.

9. В сметы также включены проводимые по статье «Прочие потребности» ассигнования для покрытия расходов, связанных с редактированием, выполнением функций по контролю за документацией и привлечением сотрудников по распространению документации; проводимые по статье «Вспомогательное обслуживание» ассигнования для покрытия расходов на привлечение техников по работе со звукозаписывающей аппаратурой и посыльных; а также проводимые по статье «Услуги в области обеспечения безопасности» ассигнования на покрытие расходов, связанных с привлечением сотрудников службы охраны и безопасностью и выдачей пропусков.

10. Важность проведения Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора и процесса подготовки к ней диктует необходимость задействования достаточного числа сотрудников Секретариата. Требующиеся ассигнования для покрытия расходов по персоналу в размере 265 800 долл. США, исчисленные в минимальном объеме, предназначены для: а) привлечения временного персонала на должности категории общего обслуживания (прочие разряды) для выполнения работы в объеме 17 человеко-месяцев в целях оказания помощи в проведении всех видов административной работы и обеспечения секретариатского обслуживания в связи со второй и третьей сессиями Подготовительного комитета и Конференцией, а также работы в объеме 1 человеко-месяца по загрузке документов на веб-сайт, посвященный Договору; и б) оплаты поездок и выплаты суточных для трех сотрудников, включая секретаря Подготовительного комитета, из Управления по вопросам разоружения в Нью-Йорке в связи с обслуживанием первой и второй сессий Подготовительного комитета; для двух сотрудников Женевского сектора Управления по вопросам разоружения в связи с обслуживанием первой и третьей сессий Подготовительного комитета и са-

мой Конференции; а также для двух сотрудников МАГАТЭ в связи с обслуживанием второй и третьей сессий Подготовительного комитета и самой Конференции.

11. Как упоминалось в пункте 8 выше, ожидается, что Подготовительный комитет обратится с просьбой о подготовке ряда справочных документов, касающихся различных аспектов осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия. На подготовку таких документов, включая их обновленные варианты, которые Подготовительный комитет, возможно, запросит с учетом дальнейшего развития событий, потребуется, по оценкам, в общей сложности 6 человеко-месяцев. С учетом прошлого опыта очевидно, что для подготовки этих документов будет необходимо привлечь внешних экспертов. Поэтому в смету включены ассигнования в объеме 78 600 долл. США для оплаты услуг консультантов, а также для оплаты поездок и выплаты суточных в связи с участием консультантов, при необходимости, в работе третьей сессии Подготовительного комитета и для покрытия расходов на обеспечение выполнения любой дополнительной работы над документами, которая может потребоваться, после их первоначального рассмотрения Комитетом.

12. Ожидается, что Конференция вызовет значительный интерес у представителей прессы и других средств массовой информации и у широкой общественности. Поэтому предусмотрены сметные ассигнования в объеме 33 800 долл. США для обеспечения надлежащего освещения в прессе пленарных заседаний Конференции. Кроме того, в сметы включены ассигнования в объеме 17 200 долл. США на подготовку телевизионных и фоторепортажей, а также ассигнования в размере 19 400 долл. США для покрытия расходов на разработку и создание посвященной Договору веб-страницы на шести языках и на сканирование текстов заявлений. Помимо этого, предусмотрены ассигнования в размере 23 200 долл. США на выпуск комплекта материалов для прессы на английском и французском языках.

13. В дополнение к перечисленному в сметы включены ассигнования в размере 2000 долл. США для покрытия расходов на разные предметы снабжения и услуги, например расходов на аренду фотокопировального оборудования и расходов на вещание и инженерных расходов при проведении презентаций с использованием программы "PowerPoint" и параллельных мероприятий. В сметы также включены ассигнования в размере 5000 долл. США на оплату сверхурочных.

## **В. Сметные вспомогательные расходы**

14. В соответствии со сложившейся практикой в связи с такими финансируемыми из внебюджетных источников мероприятиями, как Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора, Организация Объединенных Наций взимает плату по ставке в размере 13 процентов от объема расходов для покрытия административных и других вспомогательных расходов, понесенных в связи с проведением этих мероприятий. Поэтому в смету, содержащуюся в приложении I, включены ассигнования в объеме 884 600 долл. США, а в смету, содержащуюся в приложении II, — ассигнования в объеме 1 364 500 долл. США для покрытия административных и других вспомогательных расходов,

понесенных в связи с обслуживанием Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора и ее Подготовительного комитета.

### С. Резерв на покрытие непредвиденных расходов

15. В соответствии со сложившейся практикой и процедурами Организации Объединенных Наций в смете, содержащейся в приложении I, предусмотрены ассигнования в объеме 1 020 600 долл. США, а в смете, содержащейся в приложении II, — ассигнования в объеме 1 574 500 долл. США, что соответствует 15 процентам от суммы расходов по соответствующим сметам без учета вспомогательных расходов, в качестве резерва на покрытие непредвиденных расходов в случае фактической нехватки средств и для погашения окончательных расходов.

### Д. Сводные данные о сметных расходах, связанных с Конференцией 2010 года по рассмотрению действия Договора и тремя сессиями ее Подготовительного комитета

	<i>Расходы по смете в приложении I</i>	<i>Расходы по смете в приложении II</i>
	<i>(в долл. США)</i>	
Конференционное обслуживание Подготовительного комитета		
Первая сессия	1 411 400	1 411 400
Вторая сессия	1 012 700	1 458 200
Третья сессия	988 600	1 427 000
Конференционное обслуживание Конференции по рассмотрению действия Договора	2 946 500	5 754 800
Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием	445 000	445 000
Вспомогательные расходы	884 600	1 364 500
Резерв на покрытие непредвиденных расходов	1 020 600	1 574 500
<b>Итого</b>	<b>8 709 400</b>	<b>13 435 400</b>

16. Следует отметить, что сметные расходы, указанные в приложении I и приложении II к настоящей записке, исчислены с учетом прошлого опыта и ожидаемого объема работы. Окончательные расходы, подобные указанным применительно к первой сессии Подготовительного комитета, будут определены после завершения остающихся сессий Подготовительного комитета и закрытия Конференции, когда будет известен фактический объем работы. Предполагается, что в то время будут произведены соответствующие обоснованные корректировки размера взносов участвующих в Конференции государств — участников Договора, совместно покрывающих расходы.

17. Согласно положениям, изложенным в пункте 4 выше, устному заявлению, сделанному в связи с резолюцией 61/70 Генеральной Ассамблеи, расходы, связанные с подготовкой и проведением Конференции 2010 года по рассмотрению

действия Договора и сессий ее Подготовительного комитета, не должны иметь финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Секретариат будет осуществлять связанную с ними работу только после получения от государств-участников достаточных финансовых средств **авансом**. Кроме того, Генеральный секретарь указывает, что государствам-участникам следует как можно скорее перечислить Секретариату все окончательно начисленные взносы, причитающиеся за предыдущие конференции участников Договора по рассмотрению его действия и сессии подготовительных комитетов. Своевременное получение взносов от государств-участников обеспечило бы возможность проведения сессий Подготовительного комитета и Конференции по рассмотрению действия Договора в запланированном порядке и в соответствии с расписанием конференций.

18. Внимание обращается также на тот факт, что в 2007 и 2008 годах Секретариат затратил значительное количество ресурсов и времени, пытаясь добиться получения просроченных платежей и выплаты авансов. Секретариат не в состоянии постоянно прилагать такие усилия. Существенно важное значение для обеспечения наличия достаточных средств до произведения любых расходов в целях поддержки и обслуживания будущих сессий Подготовительного комитета и Конференции по рассмотрению действия Договора имеет повышение транспарентности и подотчетности государств-участников за просрочку внесения платежей и выплаты авансов.

## Приложение I

### Смета расходов, связанных и не связанных с конференционным обслуживанием Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора и ее Подготовительного комитета, и окончательные расходы на проведение первой сессии Подготовительного комитета

(В долл. США)

	<i>Первая сессия Подготовительного комитета (Нью-Йорк и Вена) (окончательные расходы)</i>	<i>Вторая сессия Подготовительного комитета (Женева)</i>	<i>Третья сессия Подготовительного комитета (Нью-Йорк)</i>	<i>Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора (Нью-Йорк)</i>	<i>Итого</i>
<b>I. Связанные с конференционным обслуживанием расходы, исчисленные на основе объема документации для предыдущих конференций по рассмотрению действия Договора, за исключением расходов по первой сессии Подготовительного комитета, которые указаны на основе фактических данных</b>					
A. Предсессионная, сессионная и послесессионная документация (Вена, Женева, Нью-Йорк)	771 800	641 100	590 800	1 370 800	3 374 500
B. Обслуживание заседаний (Вена, Женева, Нью-Йорк)	190 400	216 600	222 800	446 400	1 076 200
C. Краткие отчеты (Женева, Нью-Йорк)	95 300	116 100	95 300	755 900	1 062 600
D. Справочные документы, которые будут подготовлены и переведены МАГАТЭ					
E. Прочие потребности	353 900	10 300			364 200
F. Расходы на централизованное вспомогательное обслуживание		9 000	55 300	153 100	217 400
G. Потребности, связанные с обеспечением безопасности		19 600	24 400	62 600	106 600
<b>Итого I</b>	<b>1 411 400</b>	<b>1 012 700</b>	<b>988 600</b>	<b>2 946 500</b>	<b>6 359 200</b>
<b>II. Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием</b>					
A. Временный персонал (18 человеко-месяцев)		15 000	60 600	15 200	90 800
B. Оплата поездок и выплата суточных для основных сотрудников из Управления по вопросам разоружения и МАГАТЭ	42 000	41 000	36 000	56 000	175 000

	<i>Первая сессия Подготовительного комитета (Нью-Йорк и Вена) (окончательные расходы)</i>	<i>Вторая сессия Подготовительного комитета (Женева)</i>	<i>Третья сессия Подготовительного комитета (Нью-Йорк)</i>	<i>Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора (Нью-Йорк)</i>	<i>Итого</i>
<b>С. Консультанты</b>					
Выплата вознаграждения (6 человеко-месяцев), оплата поездок и выплата суточных			78 600		78 600
<b>D. Деятельность, связанная с освещением в прессе и общественной информацией</b>				93 600	93 600
<b>E. Сверхурочные</b>	1 000	1 000	1 000	2 000	5 000
<b>F. Разные предметы снабжения и услуги</b>			500	1 500	2 000
<b>Итого II</b>	<b>43 000</b>	<b>57 000</b>	<b>176 700</b>	<b>168 300</b>	<b>445 000</b>
<b>Итого (I+II)</b>	<b>1 454 400</b>	<b>1 069 700</b>	<b>1 165 300</b>	<b>3 114 800</b>	<b>6 804 200</b>
<b>III. Вспомогательные расходы</b>	189 100	139 100	151 500	404 900	884 600
<b>Итого (I+II+III)</b>	<b>1 643 500</b>	<b>1 208 800</b>	<b>1 316 800</b>	<b>3 519 700</b>	<b>7 688 800</b>
<b>IV. Резерв на покрытие непредвиденных расходов</b>	218 100	160 500	174 800	467 200	1 020 600
<b>Всего</b>	<b>1 861 600</b>	<b>1 369 300</b>	<b>1 491 600</b>	<b>3 986 900</b>	<b>8 709 400</b>



## Приложение II

### Смета расходов, связанных и не связанных с конференционным обслуживанием Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора и ее Подготовительного комитета, и окончательные расходы на проведение первой сессии Подготовительного комитета

(В долл. США)

	Первая сессия Подготовительного комитета (Нью-Йорк и Вена) (окончательные расходы)	Вторая сессия Подготовительного комитета (Женева)	Третья сессия Подготовительного комитета (Нью-Йорк)	Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора (Нью-Йорк)	Итого
<b>I. Связанные с конференционным обслуживанием расходы, исчисленные на основе объема документации на первой сессии Подготовительного комитета</b>					
A. Предсессионная, сессионная и послесессионная документация (Вена, Женева, Нью-Йорк)	771 800	1 086 600	1 029 200	4 159 100	7 046 700
B. Обслуживание заседаний (Вена, Женева, Нью-Йорк)	190 400	216 600	222 800	446 400	1 076 200
C. Краткие отчеты (Женева, Нью-Йорк)	95 300	116 100	95 300	775 900	1 082 600
D. Справочные документы, которые будут подготовлены и переведены МАГАТЭ					
E. Прочие потребности	353 900	10 300			364 200
F. Расходы на централизованное вспомогательное обслуживание		9 000	55 300	153 100	217 400
G. Потребности, связанные с обеспечением безопасности		19 600	24 400	62 600	106 600
<b>Итого I</b>	<b>1 411 400</b>	<b>1 458 200</b>	<b>1 427 000</b>	<b>5 754 800</b>	<b>10 051 400</b>
<b>II. Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием</b>					
A. Временный персонал (18 человеко-месяцев)		15 000	60 600	15 200	93 600
B. Оплата поездок и выплата суточных для основных сотрудников из Управления по вопросам разоружения и МАГАТЭ	42 000	41 000	36 000	56 000	175 000
C. Консультанты					
Выплата вознаграждения (6 человеко-месяцев), оплата поездок и выплата суточных			78 600		78 600

	<i>Первая сессия Подготовительного комитета (Нью-Йорк и Вена) (окончательные расходы)</i>	<i>Вторая сессия Подготовительного комитета (Женева)</i>	<i>Третья сессия Подготовительного комитета (Нью-Йорк)</i>	<i>Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора (Нью-Йорк)</i>	<i>Итого</i>
D. Деятельность, связанная с освещением в прессе и общественной информацией				93 600	93 600
E. Сверхурочные	1 000	1 000	1 000	2 000	5 000
F. Разные предметы снабжения и услуги			500	1 500	2 000
<b>Итого II</b>	<b>43 000</b>	<b>57 000</b>	<b>176 700</b>	<b>168 300</b>	<b>445 000</b>
<b>Итого (I+II)</b>	<b>1 454 400</b>	<b>1 515 200</b>	<b>1 603 700</b>	<b>5 923 100</b>	<b>10 496 400</b>
<b>III. Вспомогательные расходы</b>	189 100	197 000	208 500	770 000	1 364 500
<b>Итого (I+II+III)</b>	<b>1 643 500</b>	<b>1 712 200</b>	<b>1 812 200</b>	<b>6 693 100</b>	<b>11 860 900</b>
<b>IV. Резерв на покрытие непредвиденных расходов</b>	218 100	227 300	240 600	888 500	1 574 500
<b>Всего</b>	<b>1 861 600</b>	<b>1 939 500</b>	<b>2 052 800</b>	<b>7 581 600</b>	<b>13 435 400</b>